

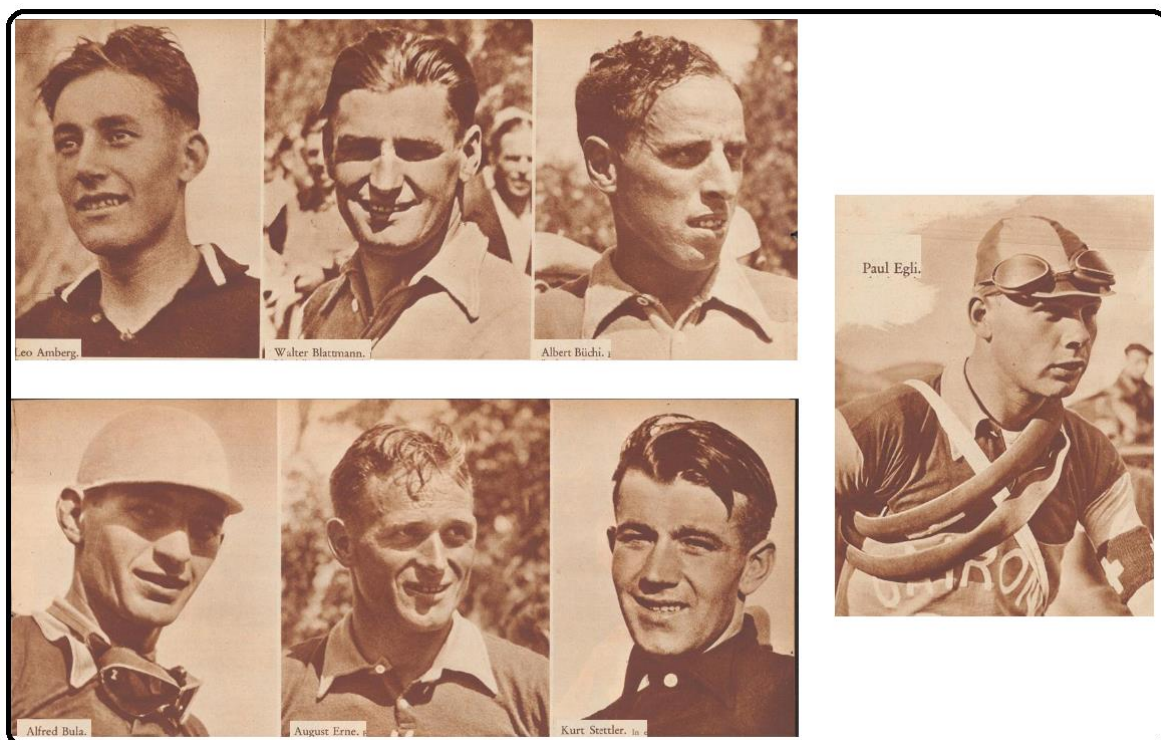
## SUISSE 1935

Etapes du 24 au 31/08

### La liste des concurrents

1. Archambaud	28. Egli	49. Malmesi
2. Level	29. Amberg	50. Bortolazzi
3. Louviot	30. Erne	51. Altenburger
4. Ruozzi	31. Jaeger	52. Prior
5. Benoit	32. Martin	53. Krajewski
6. Buttafochi	33. Luisoni	54. Lopez
7. Mauclair	34. Wagner	55. Geyer
8. Fayolle	35. Saladin	56. Thierbach
9. Rinaldi		57. Stöpel
	36. Bossard	58. Umbenhauer
10. Møerenhout	37. Bula	59. Bautz
11. Meulenberg	38. Buchwalder	60. Kutschbach
12. Garnier	39. Hartmann	61. Weckerling
13. Bonduel	40. Büchi Albert	62. Kijewski
14. Deloor	41. Büchi Alfred	
15. Wierinck	42. Stettler	63. Gestri
16. V.-der-Haegen	43. Blattmann	64. Mealli
17. Oyen Jean	44. Antenen	65. Molinar
18. Gerard	45. Heimann	66. Romanatti
19. Ghisquières	46. Strebel	67. Bertoni
	47. Frey	68. Barral
20. Mersch	48. Pédroli	69. Puibellini
21. Krauss		70. Introzzi
22. Schaack		
23. Van-der-Ruit		
24. Kruisman		
25. Bulla		
26. Mair		
27. Oblinger		

### Suizos



## Más suizos



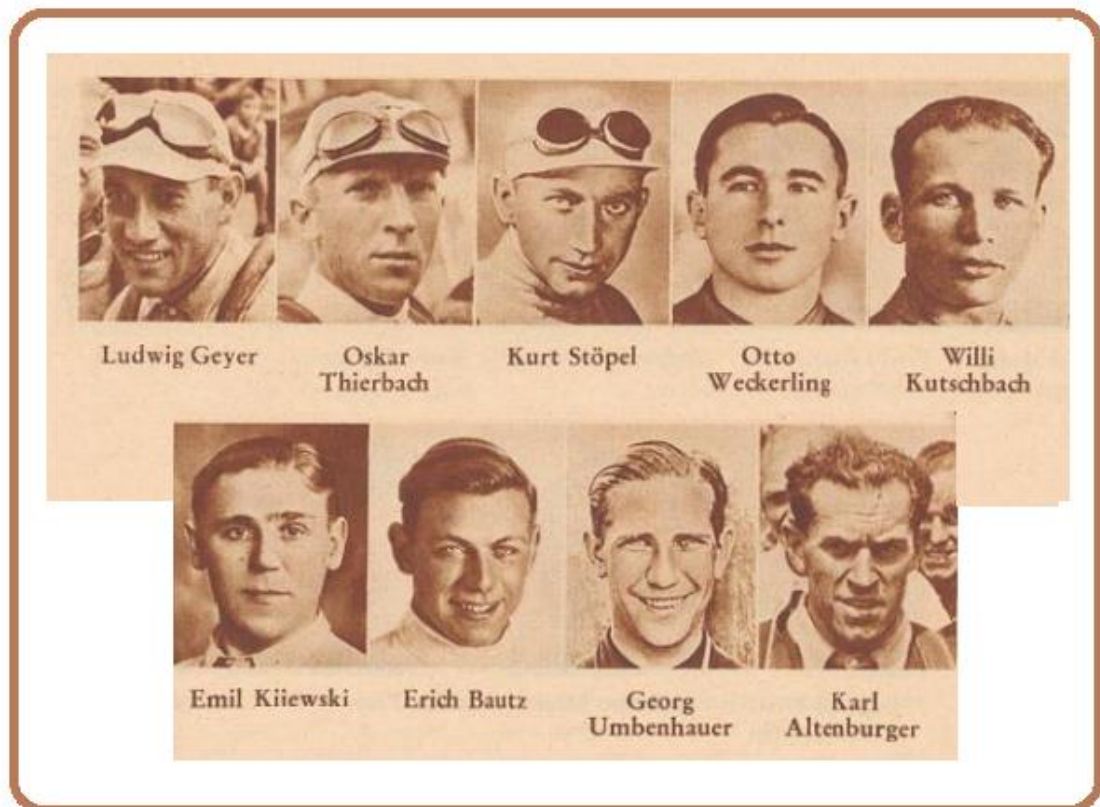
## Franceses



## Belgas



## Alemanes



**Italianos**



**Varios**

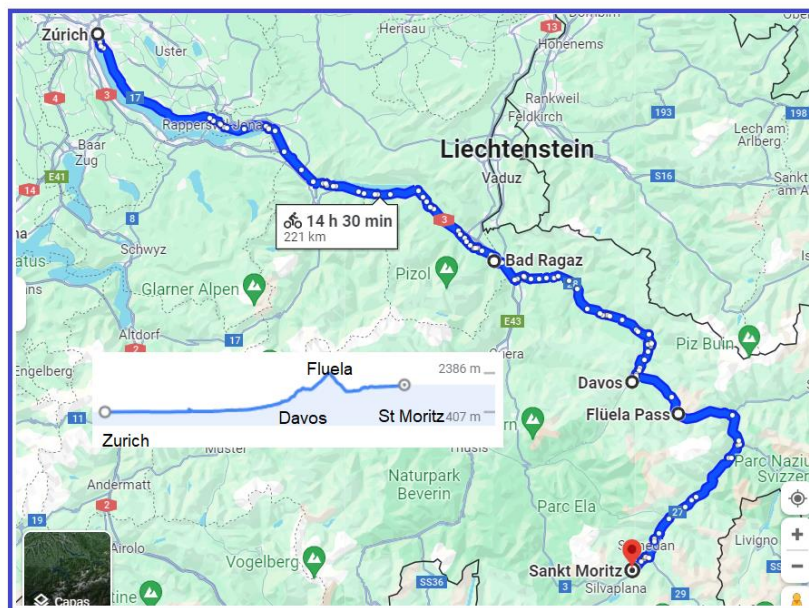


## Recorrido

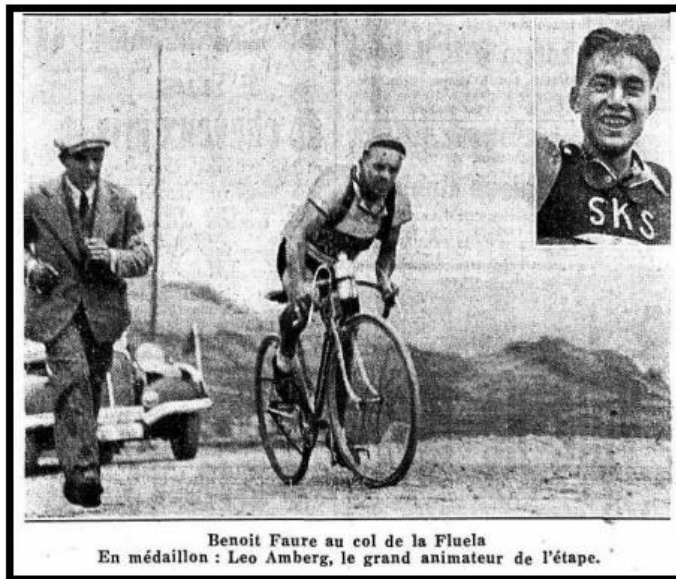


**1 Zurich-St Moritz, 242.9 km**

Varios corredores no toman la salida, entre ellos Prior.



En Davos se presentan en cabeza Amberg y Benoit Faure, que comienzan la subida a Fluelapass.



A la una y media corona el francés, siendo necesario esperar 4 minutos al paso de Amberg.

<b>1. Benoît Faure</b>	<b>10 puntos</b>
2. Léo Amberg	9
3. Henri Garnier (Bel)	8
4. Fernand Fayolle	7
5. Gaspard Rinaldi (Fra)	6
6. August Erne (Sui)	5
7. Erich Bautz	4
8. Hartmann	3
9. Altenburger	2
10. Joseph Vanderhaegen	1

La situación se mantiene en lo esencial en el desplazamiento a Saint Moritz.

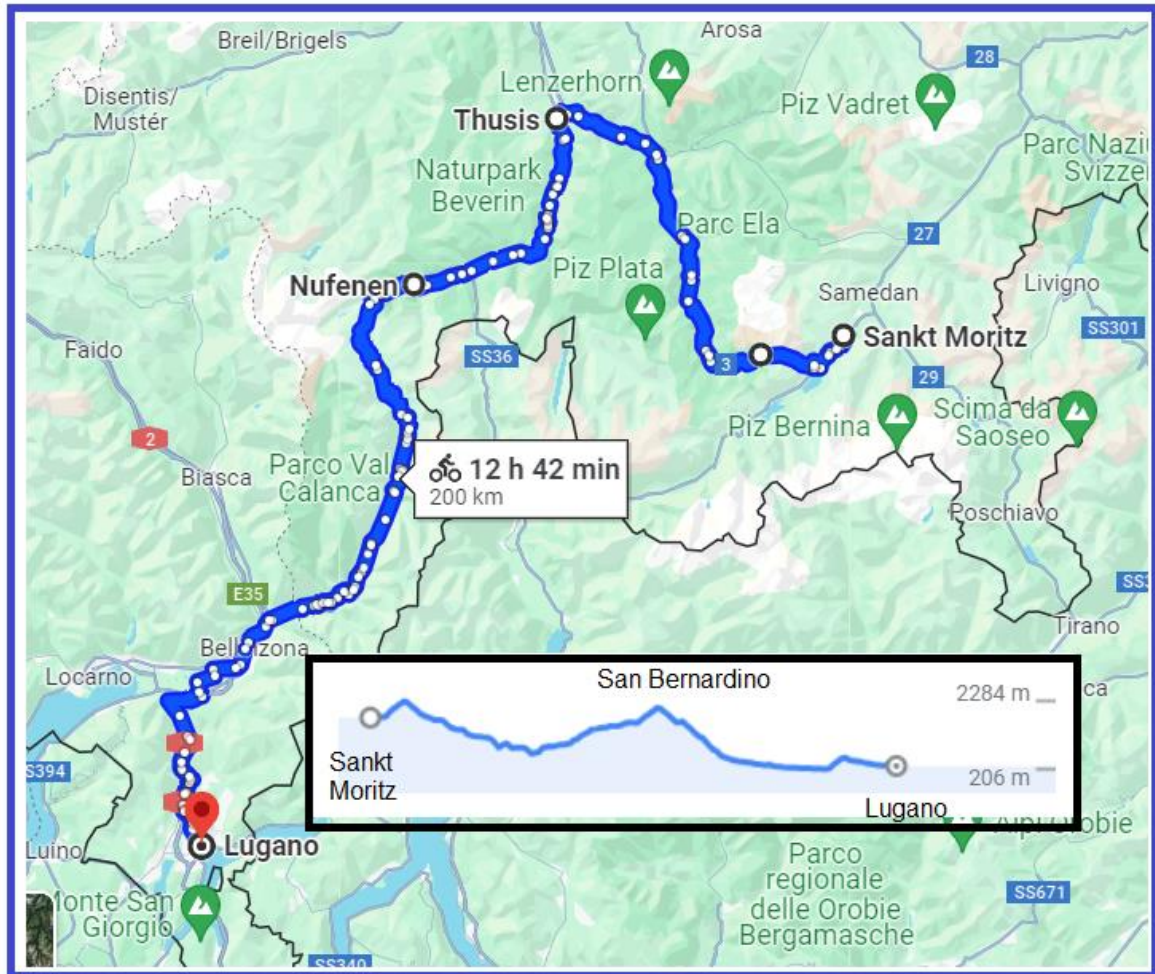
1. **Benoît Faure (Fra)** en 8h08'17"
2. Léo Amberg (Sui) à 4'29"
3. Fernand Fayolle (Fra) à 8'08"
4. Henri Garnier (Bel)
5. Gaspard Rinaldi (Fra) à 9'56"
6. August Erne (Sui) à 11'37"
7. Joseph Vanderhaegen (Bel) à 13'14"
8. Erich Bautz (All) à 14'12"
9. Adrien Buttafocchi (Fra) à 16'53"
10. Paul Egli (Sui) à 17'08"

Los italianos Mealli y Romanatti llegan con 18min perdidos.

En el comentario a la etapa del diario Feuille d'avis de Neuchatel (FAN) se discute sobre el carácter individual de la prueba. Se reconoce que existen lazos de amistad entre algunos ciclistas. Y también que hay corredores que montan la misma marca de bicicletas: los belgas lo hacen en Allegro, o muchos suizos en Condor.



## 2 St Moritz-Lugano, 223.6 km



El grupo se rompe en la ascensión al paso Julier; y por Thuisis sigue descompuesto.

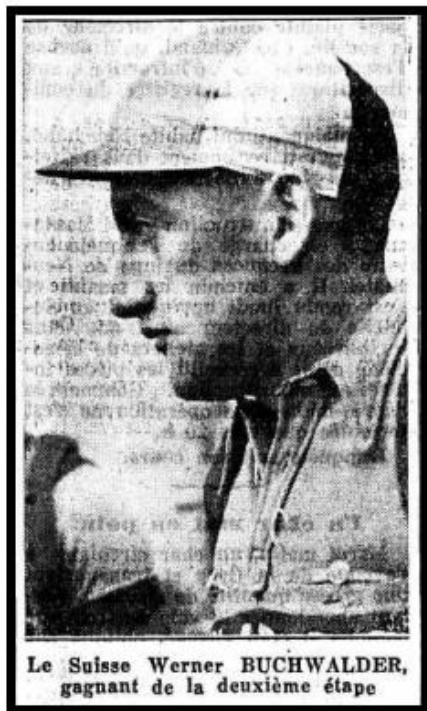
Por la carretera de Vía mala circula un grupo puntero de una docena de hombres con Faure y Amberg.

El Passo San Bernardino, con frío, niebla y lluvia, es coronado por Ghesquière (10 puntos), seguido de Faure (9), Garnier (8), Amberg (7), Buttafocchi (6).

Mont Ceneri ve cruzar en cabeza a Erne, Ghesquiere y Amberg.

En la bajada a Lugano se queda Amberg y llega Werner Buchwalder.

Werner se impone en el sprint final.



- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| <b>1. Werner Buchwalder (Sui)</b> | <b>en 7h26'06"</b> |
| 2. August Erne (Sui)              |                    |
| 3. Alfons Ghesquière (Bel)        |                    |
| 4. Léo Amberg (Sui)               | à 2'20"            |
| 5. Benoît Faure (Fra)             | à 3'00"            |

En la general Faure mantiene el líder con 3min 50seg sobre Amberg. Es tercero August Erne, pero ya a casi 9 minutos.

#### **General montaña**

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| <b>1. Benoît Faure</b> | <b>19 puntos</b> |
| 2. Léo Amberg          | 16               |
| 3. Henri Garnier (Bel) | 16               |

El periódico deportivo italiano Il Littoriale informa sobre la etapa poniendo el acento sobre las condiciones de la meteo: los ciclistas se mueven entre el viento y la lluvia y sobre el fango de la ruta.

Como es natural la información preferente es sobre el giro de la Romagna y el campeonato italiano.

Y aún más importancia tiene la partida desde Napoles hacia Eritrea del conde Ciano y de los hijos del Duce, a los que acude a despedir la condesa Edda.

## il littoriale



Venerdì 06 Agosto 1935 A. XIII  
**La partenza di S. E. Galeazzo Ciano  
e dei figli del Duce per l'A. O.**  
Manifestazioni di delirante entusiasmo

### 3 Lugano-Lucerne, 205.4 km

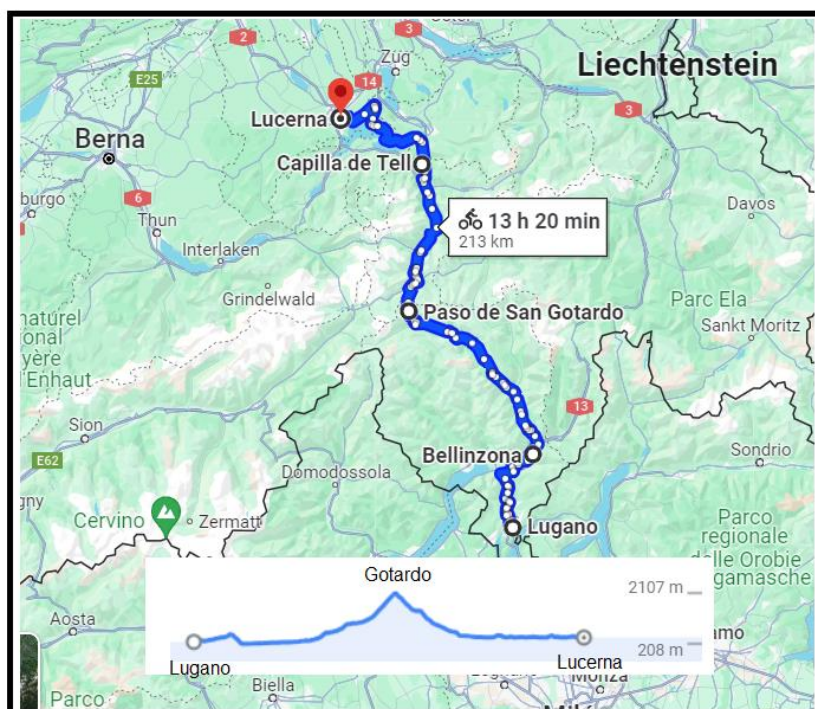
Entre los ciclistas llama la atención la frescura y alegría de Max Bulla; parece que el austriaco ha descansado bien en la noche tesinesa.

Pues no, por el contrario ha sido visto a altas horas de la noche en los cafés de Lugano, participando del bullicio y la fiesta.

En cualquier caso tenemos a Max al ataque en la subida a Mont Ceneri.

Se baja a la zona de Locarno y Bellinzona y se inicia el camino hacia el paso de san Gotardo.

Sorprende que en el pelotón puntero no estén ni Faure ni Amberg.



La cumbre es coronada por Barral (10).

A un minuto pasa Rinaldi (9), seguido de Bula.

A 2 minutos cruza Romanatti, y a 2 y medio aparece el líder Faure (6).

En el descenso Barral pincha y acumula minutos de retraso entre la reparación y la prudencia con la que camina.

Faure rompe un pedal y perderá 40 minutos a la espera de la camioneta de recambios.

Ya en el lago, junto a la capilla de Tell, tenemos en cabeza a Alfred Bula.

El grupo Rinaldi llega a 7 minutos, y unos segundos más tarde lo hace Amberg, que ha recuperado tiempo en el descenso.



## Clasificación

1. Alfred Bula (Sui) en 6h38'01"
2. Paul Egli (Sui) à 7'59"
3. Carlo Romanatti (Ita)
4. Gaspard Rinaldi (Fra)
5. Henri Garnier (Bel)
6. Léo Amberg (Sui)
7. Léon Level (Fra) à 10'58"
8. Adrien Buttafocchi (Fra)

Amberg se hace con el amarillo, y tiene una ventaja de casi 10 minutos sobre el segundo, Garnier.

Faure es noveno, a media hora.

Faure sigue al frente de la montaña con 25 puntos.



El martes descanso en Lucerna.

30. August 1935 • Nr. 35  
XI. Jahrgang • Erscheint wöchentlich 35 Rp.

# Zürcher Illustrierte

Druck und Verlag:  
Conzett & Huber  
Zürich und Genf



Der Sieger der zweiten Etappe.  
Werner Buchwalder. — *Auto, Bern*



Alfred Bula, der Sieger der dritten Etappe, in Luzern. — *Auto, Bern*

## TOUR DE SUISSE

Am Ziel der zweiten Etappe in Lugano. Die Schweizer Erne und Buchwalder haben zusammen mit dem Belgier Ghisquière das Stück vom Monte Ceneri bis Lugano gemeinsam in rasender Fahrt zurückgelegt. Beim Endspurt, 150 Meter vor dem Zielband, verfehlt Ghisquière den Antritt; Buchwalder schlägt seinen Landsmann Erne mit 2 Längen. — *Auto, Bern*

La revista ilustrada de Zurich también publica sobre el paso del Gotardo.



## DIE GOTTHARD-ETAPPE

Eine Dreier-Gruppe einsam in der Piottino-Schlucht. Die Piottino-Schlucht ist der eng, steile Durchgang zwischen Faido und Fiesco. An der Spitze fährt Garnier, in der Mitte Amberg, links Rinaldi. Im Gesamtklassement nach der dritten Etappe steht Amberg an erster, Garnier an zweiter, Rinaldi an fünfter Stelle.

Austrianische Schaffner



Alfred Bula auf der Gotthard-Palhöhe. Mit 6:38:01 Stunden Fahrzeit für die 205,4 Kilometer gewann er überlegen die dritte Etappe.

Austrianische Schaffner



Der Italiener Baral, Gewinner des Jelmoli-Bergpreises der dritten Etappe, auf der Gotthard-Palhöhe.

Austrianische Schaffner

#### 4 Lucerne-Genève, 286.9 km

El Col des Mosses es coronado por Level (10), seguido de Barral (9), Buttafocchi (8) y Faure (7).

Level se presentará vencedor en solitario en Ginebra.

**1. Léon Level (Fra) en 8h57'46"**

2. Adrien Buttafocchi (Fra) à 2'46"

3. Benoît Faure (Fra)

4. Alfred Bula (Sui) à 5'59"

5. Gaspard Rinaldi (Fra)

6. Erich Bautz (All)

7. Edoardo Molinar (Ita)

8. Carlo Romanatti (Ita)

9. Augusto Introzzi (Ita)

10. Gabriel Ruoizzi (Fra)

.....

18. Karl Altenburger (All) à 15'04"

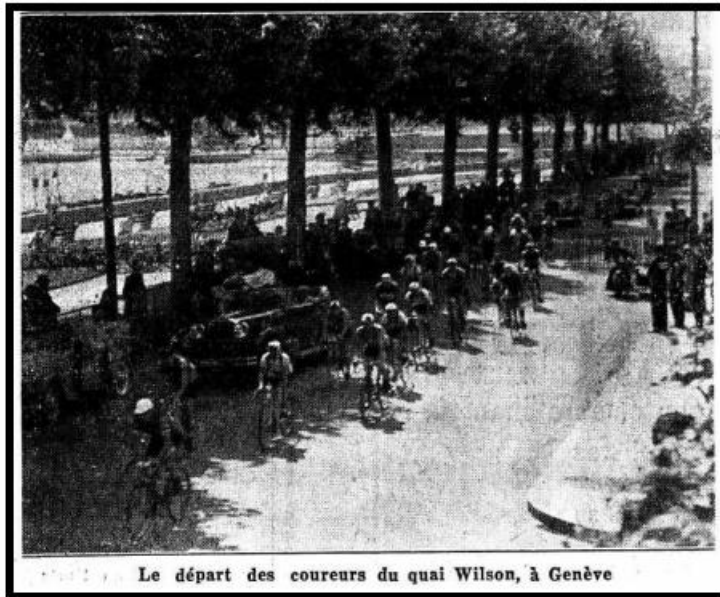
19. Léo Amberg (Sui)



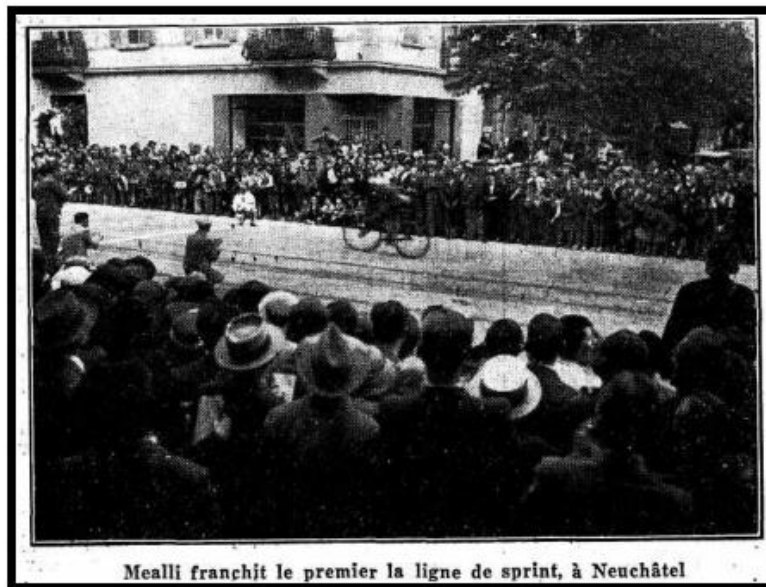
Léo Amberg mantiene el amarillo con casi 5 minutos sobre Rinaldi.

Faure se afianza en la montaña con 32 puntos.

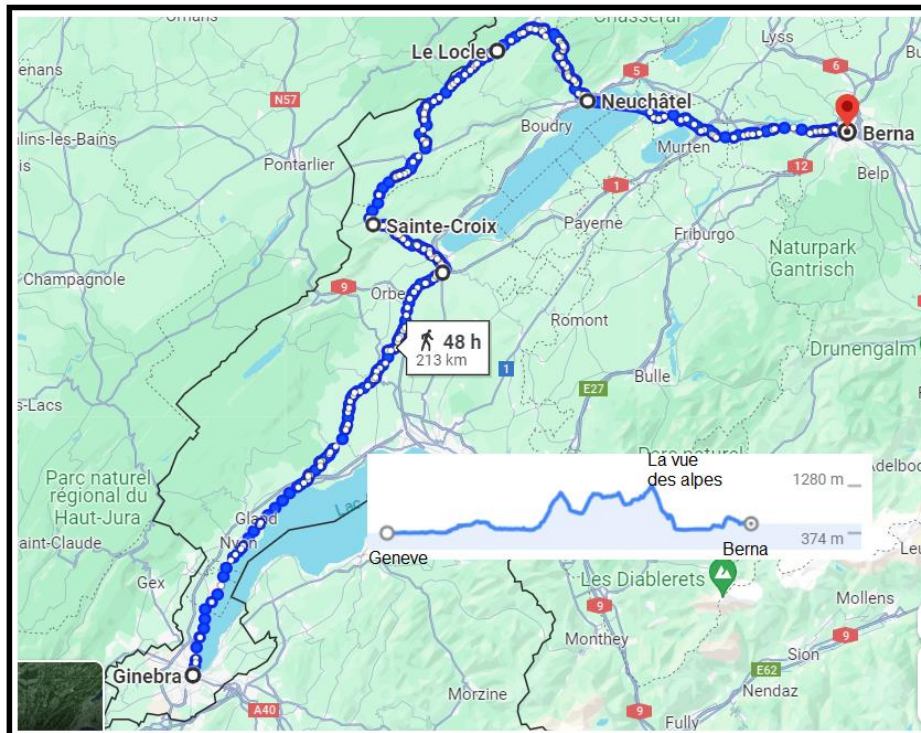
5 Genève-Berne, 249.8 km



Tenemos la escapada de Aladino Mealli, que corona la Vue des Alpes (10) seguido de Louviot (9).



La noticia es que el líder ha perdido unos segundos con Rinaldi.



Camino de Berna Mealli irá perdiendo tiempo, aunque ganará la etapa; Amberg también pierde tiempo, y también perderá el amarillo.



Rinaldi (à gauche) dépasse Amberg peu avant le Locle, au cours de la cinquième étape, Genève-Berne

**1. Aladino Mealli (Ita) en 7h40'28"**

2. Werner Buchwalder (Sui) à 19"

3. Raymond Louvriot (Fra)

4. Erich Bautz (All)

5. Joseph Vanderhaegen (Bel)

6. Alfred Bula (Sui)

7. Gaspard Rinaldi (Fra)

.....

13. Albert Büchi (Sui) à 6'42"

14. Adrien Buttafocchi (Fra)

15. Carlo Romanatti (Ita)

16. Léo Amberg (Sui)

Gaspard Rinaldi se hace con el amarillo, con 1min 44seg sobre Amberg.

**6 Berne-Olten, 240.1 km**

Schelten es coronado por Faure (10), seguido de Malmesi (9) y Barral (8). Faure ganará la etapa. El ataque de Amberg a Rinaldi será neutralizado finalmente por el francés.

**1. Benoît Faure (Fra) en 6h50'45"**

2. Alfredo Malmesi (Ita) à 2'15"

.....

7. Raymond Louvriot (Fra) à 11'12"

8. Theodor Heimann (Sui)

9. Adrien Buttafocchi (Fra)

10. Gaspard Rinaldi (Fra)

.....

15. Léo Amberg (Sui)

Faure llega a los 42 puntos en la montaña y ya es inalcanzable por Barral, que tiene

## 7 Olten-Zurich, 259.3 km

El Boezberg es coronado por Buttafocchi (10), seguido de Martin y Barral (8). Barral se asegura con 35 puntos el segundo lugar en la montaña y abandona.

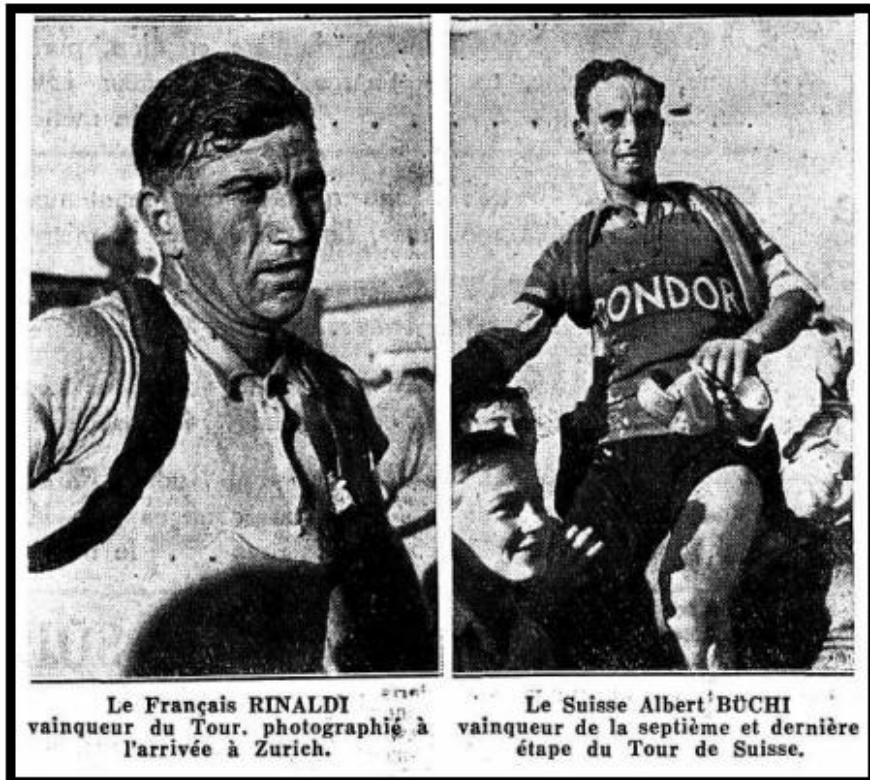
La etapa es para Buchi, al sprint sobre Faure.

1. **Albert Büchi (Sui)** **en 8h48'59"**
2. Benoît Faure (Fra)
3. Theodor Heimann (Sui)
4. Werner Buchwalder (Sui)
5. Aladino Mealli (Ita)
6. Alfred Bula (Sui)
7. Joseph Vanderhaegen (Bel)
8. Léo Amberg (Sui)
9. Gaspard Rinaldi (Fra)
- .....
30. Alfredo Malmesi (Ita) **à 21'46"**



**Classement général :**

<b>1. Gaspard RINALDI (Fra)</b>	<b>en 55h16'24"</b>
2. Léo Amberg (Sui)	à 1'44"
3. Henri Garnier (Bel)	à 4'56"
4. Carlo Romanatti (Ita)	à 11'46"
5. Adrien Buttafocchi (Fra)	à 12'55"
6. Benoît Faure (Fra)	à 20'43"
7. Alfred Bula (Sui)	à 21'24"
8. Werner Buchwalder (Sui)	à 40'26"
9. Erich Bautz (All)	à 41'29"
10. Augusto Introzzi (Ita)	à 42'09"
.....	
24. Teofilo Lopes (Por)	à 3h10'09"
.....	
30. Alfredo Malmesi (Ita)	à 3h52'20"



**Classement de la montagne :**

<b>1. Benoît FAURE (Fra)</b>	<b>42 points</b>
2. Luigi Barral (Ita)	35
3. Adrien Buttafocchi (Fra)	32
4. Henri Garnier (Bel)	25
.....	
9. Léo Amberg (Sui)	17

